

**Закрытый клуб**

# Читаем вместе по-английски



***Eat Pray Love***

***Lesson 67***



***Vocabulary***

Автор курса

**Диана Семёнычева**

© Все права защищены

# *Vocabulary*

English	Translation into Russian
<p><b>major</b>  <i>For me, though, a <b>major</b> obstacle in my pursuit of pleasure was my ingrained sense of Puritan guilt.</i></p>	<p>главный, основной, существенный, важнейший, наиболее значимый</p>
<p><b>obstacle</b>  <i>For me, though, a major <b>obstacle</b> in my pursuit of pleasure was my ingrained sense of Puritan guilt.</i></p>	<p>препятствие</p>
<p><b>in one's pursuit of</b>  <i>For me, though, a major obstacle <b>in my pursuit of</b> pleasure was my ingrained sense of Puritan guilt.</i></p>	<p>пытаюсь, в своем стремлении к, в попытке, в стремлении к</p>
<p><b>ingrained</b>  <i>For me, though, a major obstacle in my pursuit of pleasure was my <b>ingrained</b> sense of Puritan guilt.</i></p>	<p>глубоко укоренившийся в сознании, врожденный, закоренелый</p>
<p><b>insecurity</b>  <i>This is very American, too - the <b>insecurity</b> about whether we have earned our happiness.</i></p>	<p>ненадежность, небезопасность, чувство незащищенности</p>
<p><b>to earn</b>  <i>This is very American, too - the insecurity about whether we have <b>earned</b> our happiness.</i></p>	<p>заработать</p>
<p><b>to orbit around</b>  <i>Planet Advertising in America <b>orbits</b> completely <b>around</b> the need to convince the uncertain consumer that yes, you have actually warranted a special treat.</i></p>	<p>вращаться вокруг</p>
<p><b>completely</b>  <i>Planet Advertising in America orbits <b>completely</b> around the need to convince the uncertain consumer that yes, you have actually warranted a special treat.</i></p>	<p>ПОЛНОСТЬЮ</p>
<p><b>uncertain</b>  <i>Planet Advertising in America orbits completely around the need to convince the <b>uncertain</b> consumer that yes, you have actually warranted a special treat.</i></p>	<p>неуверенный</p>

English	Translation into Russian
<p><b>consumer</b></p> <p><i>Planet Advertising in America orbits completely around the need to convince the uncertain <b>consumer</b> that yes, you have actually warranted a special treat.</i></p>	<p>потребитель</p>
<p><b>to warrant</b></p> <p><i>Planet Advertising in America orbits completely around the need to convince the uncertain consumer that yes, you have actually <b>warranted</b> a special treat.</i></p>	<p>служить основанием, ручаться, подтверждать</p>
<p><b>special treat</b></p> <p><i>Planet Advertising in America orbits completely around the need to convince the uncertain consumer that yes, you have actually warranted a <b>special treat</b>.</i></p>	<p>особое лакомство, особое обращение</p>
<p><b>to deserve</b></p> <p><i>You <b>Deserve</b> a Break Today!</i></p>	<p>заслужить</p>
<p><b>insecure</b></p> <p><i>And the <b>insecure</b> consumer thinks, Yeah! Thanks!</i></p>	<p>небезопасный, сомневающийся</p>
<p><b>to buy (bought, bought)</b></p> <p><i>I am gonna go <b>buy</b> a six-pack, damn it!</i></p>	<p>покупать</p>
<p><b>six-pack</b></p> <p><i>I am gonna go buy a <b>six-pack</b>, damn it!</i></p>	<p>упаковка из шести банок / бутылок</p>
<p><b>damn it</b></p> <p><i>I am gonna go buy a six-pack, <b>damn it!</b></i></p>	<p>черт возьми! / проклятие!</p>
<p><b>reactionary</b></p> <p><i>And then comes the <b>reactionary</b> binge.</i></p>	<p>реакционный, противодействующий, обратный</p>
<p><b>binge</b></p> <p><i>And then comes the reactionary <b>binge</b>.</i></p>	<p>празднество, пьянка, излишество, злоупотребление</p>
<p><b>followed by</b></p> <p><i><b>Followed by</b> the remorse.</i></p>	<p>за которым следует; после которого следует</p>

English	Translation into Russian
<p><b>remorse</b> Followed by the <b>remorse</b>.</p>	<p>угрызения совести, раскаяние, сожаление</p>
<p><b>advertising campaign</b> Such <b>advertising campaigns</b> would probably not be as effective in the Italian culture, where people already know that they are entitled to enjoyment in this life.</p>	<p>рекламная кампания</p>
<p><b>to be entitled to</b> Such advertising campaigns would probably not be as effective in the Italian culture, where people already know that they <b>are entitled to</b> enjoyment in this life.</p>	<p>иметь право на</p>
<p><b>no duh</b> The reply in Italy to "You Deserve a Break Today" would probably be, Yeah, <b>no duh</b>.</p>	<p>несомненный (от 'no doubt')</p>
<p><b>to plan on</b> That's why I'm <b>planning on</b> taking a break at noon, to go over to your house and sleep with your wife.</p>	<p>планировать</p>
<p><b>to take a break</b> That's why I'm planning on <b>taking a break</b> at noon, to go over to your house and sleep with your wife.</p>	<p>сделать перерыв</p>
<p><b>at noon</b> That's why I'm planning on taking a break <b>at noon</b>, to go over to your house and sleep with your wife.</p>	<p>в полдень</p>
<p><b>to go over</b> That's why I'm planning on taking a break at noon, to <b>go over to</b> your house and sleep with your wife.</p>	<p>сбегать (куда-либо)</p>
<p><b>pure</b> Which is probably why, when I told my Italian friends that I'd come to their country in order to experience four months of <b>pure</b> pleasure, they didn't have any hang-ups about it.</p>	<p>чистый</p>

English	Translation into Russian
<p><b>hang-ups</b></p> <p><i>Which is probably why, when I told my Italian friends that I'd come to their country in order to experience four months of pure pleasure, they didn't have any <b>hang-ups</b> about it.</i></p>	<p>тараканы в голове; тараканы; запретные темы</p>
<p><b>to knock oneself out</b></p> <p><b>Knock yourself out.</b></p>	<p>оглушить себя порцией виски; напиться до беспамьятства; напиться до бесчувствия; выкладываться; отрываться (весело проводить время); вырубиться</p>
<p><b>irresponsible</b></p> <p><i>Nobody once said, "How completely <b>irresponsible</b> of you," or "What a self-indulgent luxury."</i></p>	<p>безответственный</p>
<p><b>self-indulgent</b></p> <p><i>Nobody once said, "How completely irresponsible of you," or "What a <b>self-indulgent</b> luxury."</i></p>	<p>потворствующий; потакающий своим желаниям; самовлюбленный; эгоистичный</p>
<p><b>luxury</b></p> <p><i>Nobody once said, "How completely irresponsible of you," or "What a self-indulgent <b>luxury.</b>"</i></p>	<p>роскошь</p>
<p><b>permission</b></p> <p><i>But while the Italians have given me full <b>permission</b> to enjoy myself, I still can't quite let go.</i></p>	<p>разрешение</p>
<p><b>to enjoy oneself</b></p> <p><i>But while the Italians have given me full permission to <b>enjoy myself</b>, I still can't quite let go.</i></p>	<p>веселиться, получать удовольствие, наслаждаться собой, нравиться</p>
<p><b>to let go</b></p> <p><i>But while the Italians have given me full permission to enjoy myself, I still can't quite <b>let go.</b></i></p>	<p>отпустить</p>
<p><b>synapse</b></p> <p><i>During my first few weeks in Italy, all my Protestant <b>synapses</b> were zinging in distress, looking for a task.</i></p>	<p>синапс</p>

English	Translation into Russian
<p><b>to zing</b>  <i>During my first few weeks in Italy, all my Protestant synapses were <b>zinging</b> in distress, looking for a task.</i></p>	<p>мчаться, рассекая воздух;                      пролетать со свистом; делать что-либо с задором</p>
<p><b>in distress</b>  <i>During my first few weeks in Italy, all my Protestant synapses were zinging <b>in distress</b>, looking for a task.</i></p>	<p>испытывающий страдания, в бедственном положении, в беде, в состоянии бедствия, в тяжелой ситуации</p>
<p><b>to look for</b>  <i>During my first few weeks in Italy, all my Protestant synapses were zinging in distress, <b>looking for</b> a task.</i></p>	<p>искать</p>
<p><b>to take on</b>  <i>I wanted to <b>take on</b> pleasure like a homework assignment, or a giant science fair project.</i></p>	<p>принять чей-либо вызов, сразиться (с чем-либо)</p>
<p><b>homework assignment</b>  <i>I wanted to take on pleasure like a <b>homework assignment</b>, or a giant science fair project.</i></p>	<p>домашнее задание, домашняя работа</p>
<p><b>giant</b>  <i>I wanted to take on pleasure like a homework assignment, or a <b>giant</b> science fair project.</i></p>	<p>гигантский</p>
<p><b>fair</b>  <i>I wanted to take on pleasure like a homework assignment, or a giant science <b>fair</b> project.</i></p>	<p>справедливый, достойный</p>
<p><b>to ponder</b>  <i>I <b>pondered</b> such questions as, "How is pleasure most efficiently maximized?" I wondered if maybe I should spend all my time in Italy in the library, doing research on the history of pleasure.</i></p>	<p>размышлять</p>
<p><b>to do research on</b>  <i>I pondered such questions as, "How is pleasure most efficiently maximized?" I wondered if maybe I should spend all my time in Italy in the library, <b>doing research on</b> the history of pleasure.</i></p>	<p>проводить исследование (на тему)</p>

English	Translation into Russian
<p><b>double-spaced</b>  <i>Double-spaced and with one-inch margins, perhaps?</i></p>	<p>черед два интервала;  набранный через два интервала; набранный через двойной интервал; с двойным интервалом</p>
<p><b>margins</b>  <i>Double-spaced and with one-inch margins, perhaps?</i></p>	<p>обрамление, поля</p>
<p><b>to turn in</b>  <i>To be turned in first thing Monday morning?</i></p>	<p>сдать</p>